

Bản dịch Bảng dữ liệu dự án này dựa trên bản gốc bằng Tiếng Anh ra ngày 31 tháng 10 năm 2016.



Việt Nam: Nâng cao hiệu quả sử dụng nước tại các tỉnh bị ảnh hưởng bởi hạn hán

Tên Dự án	Nâng cao hiệu quả sử dụng nước tại các tỉnh bị ảnh hưởng bởi hạn hán	
Mã số Dự án	49404-001	
Quốc gia	Việt Nam	
Trạng thái của Dự án	Đang thực hiện	
Phân loại Dự án/ Phương thức hỗ trợ	Hỗ trợ kỹ thuật	
Nguồn tài trợ/ Giá trị tài trợ	TA 9147-VIE: Nâng cao hiệu quả sử dụng nước tại các tỉnh bị ảnh hưởng bởi hạn hán	
	Quỹ đặc biệt Hỗ trợ kỹ thuật	800.000,00 USD
	Quỹ đối tác Tài trợ về Nước – NET TF	250.000,00 USD
Chương trình nghị sự chiến lược	Tăng trưởng bền vững về môi trường Tăng trưởng kinh tế đồng đều	
Động lực thay đổi	Quản trị nhà nước và xây dựng năng lực Quan hệ đối tác	
Phân ngành/ Tiểu ngành	Nông nghiệp, tài nguyên thiên nhiên và phát triển nông thôn – Thủy lợi	
Bình đẳng giới và lồng ghép giới	Lồng ghép giới hiệu quả	
Mô tả Dự án	Dự án Nâng cao hiệu quả sử dụng nước tại các tỉnh bị ảnh hưởng bởi hạn hán (Dự án) nhằm mục đích cải thiện năng suất sử dụng nước trong nông nghiệp (sản lượng trên từng giọt nước) thông qua nâng cao hiệu quả sử dụng nước trong nông nghiệp có tưới tại năm tỉnh bị ảnh hưởng bởi hạn hán ở Tây Nguyên và Nam Trung Bộ, gồm: Bình Thuận, Đắk Lắk, Đắk Nông, Khánh Hòa và Ninh Thuận.	

Tác động của Dự án là nâng cao năng suất và khả năng cạnh tranh, khả năng thích ứng biến đổi khí hậu và ứng phó thảm họa trong ngành nông nghiệp phù hợp với Chương trình tái cơ cấu ngành nông nghiệp của chính phủ. Kết quả là cải thiện năng suất sử dụng nước của nông nghiệp có tưới tại năm tỉnh bị ảnh hưởng bởi hạn hán ở Tây Nguyên và Nam Trung Bộ. Các đầu ra bao gồm: (i) cải thiện cung cấp các dịch vụ quản lý tưới; (ii) xây dựng các hệ thống tưới hiện đại và thích ứng biến đổi khí hậu; và (iii) áp dụng các thông lệ cải tiến về quản lý nước nội đồng.

Trong Đầu ra 1, Dự án sẽ hỗ trợ các công ty quản lý tưới tiêu (IMCs) và các nhóm người sử dụng nước (WUGs) áp dụng những thông lệ quản lý tưới hiện đại và các biện pháp vận hành và bảo trì bền vững hơn; điều này sẽ giúp nâng cao tính bền vững và tỷ lệ lợi nhuận từ đầu tư công, cũng như tăng cường các biện pháp ứng phó biến đổi khí hậu. Đầu ra 2 sẽ hỗ trợ hiện đại hóa tám hệ thống tưới tiêu phục vụ cho một diện tích khoảng 33.500 ha đất canh tác, chủ yếu là các loại cây trồng có giá trị cao. Hiện đại hóa sẽ bao gồm các biện pháp như cải thiện dẫn nước, điều tiết dòng chảy, và các hệ thống giám sát. Đầu ra 3 sẽ hỗ trợ thí điểm các giải pháp tưới tiết kiệm nước nội đồng mới. Dự án cũng sẽ thu hút các nhà đầu tư tư nhân đầu tư cho sản xuất và chế biến nông nghiệp quy mô lớn tại các khu nông nghiệp công nghệ cao xác định. Những hoạt động đầu tư này sẽ làm tăng tiềm năng tạo thu nhập của dự án đầu tư.

Cơ sở của Dự án và mối liên hệ với Chiến lược quốc gia/ Khu vực	Chiến lược Đối tác quốc gia của ADB (2016-2020) hỗ trợ các mục tiêu cụ thể của ARP, đồng thời thúc đẩy cung cấp dịch vụ đồng đều và được tăng cường, thích ứng biến đổi khí hậu và cải thiện quản lý rủi ro thảm họa. Cụ thể hơn, chiến lược ngành nông nghiệp, tài nguyên thiên nhiên và phát triển nông thôn (ANR) nhằm mục tiêu duy trì tăng trưởng bền vững của ngành và nâng cao mức sống của người dân nông thôn. Quản lý nguồn nước là một bộ phận không thể tách rời của chiến lược ngành ANR và dự án đề xuất trực tiếp hỗ trợ các giải pháp để cải thiện hiệu quả và năng suất sử dụng nước trong ngành này. Dự án cũng nhất quán với Kế hoạch Hoạt động trong lĩnh vực nước của ADB giai đoạn 2011-2020, Kế hoạch Hoạt động Quản lý rủi ro thảm họa tổng hợp giai đoạn 2014-2020 và Đánh giá giữa kỳ Chiến lược 2020 của ADB. Dự án này là giai đoạn thứ nhất của cách tiếp cận chương trình nhằm giải quyết vấn đề quản lý tài nguyên nước trong giai đoạn 2016-2020.
-----------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Tác động	Nâng cao chất lượng và tính cạnh tranh, khả năng thích ứng biến đổi khí hậu và chuẩn bị ứng phó thảm họa trong ngành nông nghiệp.
----------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Kết quả Dự án

Mô tả kết quả Dự án	Năng suất sử dụng nước trong nông nghiệp có tưới tại năm tỉnh bị ảnh hưởng bởi hạn hán ở Tây Nguyên và Nam Trung Bộ được cải thiện
---------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Tiến triển đạt tới kết quả	
----------------------------	--

Tiến độ thực hiện

Mô tả các đầu ra của Dự án	Cải thiện cung cấp các dịch vụ quản lý tưới. Xây dựng các hệ thống tưới thích ứng biến đổi khí hậu và hiện đại. Áp dụng các thông lệ cải tiến về quản lý nước nội đồng.
----------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Hiện trạng tiến độ thực hiện
(các đầu ra, hoạt động, và vấn đề)

Vị trí địa lý

Tóm tắt các khía cạnh môi trường và xã hội

Các khía cạnh môi trường

Tái định cư bắt buộc

Dân tộc bản địa

Tham vấn, tham gia và truyền thông với các bên hữu quan

Trong giai đoạn thiết kế dự án Ủy ban nhân dân (UBND) tỉnh, các Sở Nông nghiệp và phát triển nông thôn, Sở Lao động, thương binh và xã hội, Sở Công thương của 5 tỉnh tham gia dự án, cùng với các cộng đồng địa phương/người sản xuất nông nghiệp có tưới, cộng đồng kinh doanh nông nghiệp là những bên hữu quan chính yếu. Các UBND và các sở ban ngành liên quan sẽ tham gia xác định quy mô trong giai đoạn thiết kế dự án, trong khi các cộng đồng địa phương/người sản xuất nông nghiệp có tưới, cộng đồng kinh doanh nông nghiệp sẽ tham gia hoạt động tham vấn để xác định các nhu cầu, cơ hội, và hạn chế của họ, cũng như các hoạt động của dự án nhằm bảo đảm sự tham gia đầy đủ và lợi ích của bên hữu quan, trong khi hạn chế những tác động tiêu cực (ví dụ tái định cư, v.v..)

Trong giai đoạn thực hiện dự án Hội thảo các bên hữu quan để thảo luận và tham vấn về những vấn đề nêu trên sẽ được tổ chức trong giai đoạn Hỗ trợ kỹ thuật chuẩn bị dự án (PPTA).

Cơ hội kinh doanh

Dịch vụ tư vấn PPTA sẽ cần tới một công ty tư vấn để cung cấp 21 tháng-người tư vấn quốc tế và 42 tháng-người tư vấn trong nước. ADB sẽ tuyển dụng riêng rẽ tư vấn quốc tế (3 tháng-người) và tư vấn trong nước (4 tháng-người) về quản lý tưới tiêu có sự tham gia của người dân thông qua phương thức tuyển chọn tư vấn cá nhân. Công ty tư vấn sẽ được

tuyển dụng theo các thủ tục tuyển chọn dựa trên chất lượng và chi phí với tỷ lệ chất lượng/chi phí là 90:10 và đề xuất kỹ thuật đơn giản hóa, tuân thủ Hướng dẫn về Sử dụng Tư vấn của ADB (2013, sửa đổi theo thời gian). Các chuyên gia tư vấn phải có bằng cấp chuyên môn ở trình độ đại học từ các cơ sở đào tạo được công nhận và ít nhất 10 năm kinh nghiệm liên quan tại các quốc gia đang phát triển ở Đông Nam Á.

Nhân sự chịu trách nhiệm

Cán bộ phụ trách của ADB Ranawana, S.

Vụ phụ trách Dự án của ADB Vụ Đông Nam Á

Ban phụ trách Dự án của ADB Ban Môi trường, Tài nguyên thiên nhiên và Nông nghiệp, SERD

Cơ quan chủ quản Dự án **Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn**
Phòng 305 Nhà A15
Số 10 Nguyễn Công Hoan
Quận Ba Đình, Hà Nội, Việt Nam

Lịch trình Dự án

Ngày thông qua Đề cương dự án 5 tháng 8 năm 2016

Đoàn công tác thẩm định Dự án 19 tháng 7 năm 2016 tới 19 tháng 7 năm 2016

Họp thẩm định -

Ngày phê duyệt 1 tháng 8 năm 2016

Đoàn đánh giá Dự án gần nhất -

Ngày cập nhật Bảng dữ liệu Dự án gần nhất 3 tháng 10 năm 2016

Hỗ trợ kỹ thuật TA 9147-VIE

Các mốc chính

Ngày phê duyệt	Ngày ký kết	Ngày hiệu lực	Ngày đóng dự án		
			Ban đầu	Sửa đổi	Thực tế
01/08/2016	26/09/2016	26/09/2016	30/09/2017	-	-

Kế hoạch tài chính/Sử dụng vốn vay

Lũy kế giải ngân

ADB	Đồng tài trợ	Vốn đối ứng				Tổng cộng	Ngày	Số tiền
		Chính phủ	Người hưởng lợi	Nhà tài trợ dự án	Khác			
800.000,00	250.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.050.000,00	01/08/2016	0.00

Bảng dữ liệu Dự án (PDS) bao gồm thông tin tóm tắt về một dự án hoặc chương trình cụ thể: Do Bảng dữ liệu Dự án mô tả các hoạt động đang diễn ra, nên một số thông tin có thể chưa được đưa vào trong bản đầu tiên; chúng sẽ được bổ sung khi có dữ liệu. Thông tin về các dự án đề xuất chỉ là dự kiến.

Các thông tin mà ADB cung cấp trong Bảng dữ liệu Dự án (PDS) này chỉ đơn thuần là nguồn tham khảo cho người dùng và không có bất kỳ bảo đảm nào. Mặc dù ADB cố gắng cung cấp nội dung có chất lượng cao, song các thông tin được đưa ra “như hiện thời” mà không có bất kỳ bảo đảm nào, dù được thể hiện hay ngụ ý, bao gồm - nhưng không hạn chế trong - các bảo đảm về tính khả dụng, tính phù hợp với một mục đích cụ thể, và không vi phạm. ADB đặc biệt không đưa ra bất kỳ bảo đảm hoặc cam đoan nào liên quan tới tính chính xác hoặc đầy đủ của các thông tin này.